

《马可福音》系列讲章 第 18 讲

马可福音 6:45-52 “……意思是要走过他们去”

普杰西牧师 2012 年一月二十二日

翻译：王兆丰

作为基督徒，你是否曾想到过圣经写得很奇怪？我们很多信主多年的人对圣经里这类故事已经习以为常，不觉得有什么奇怪。因为我们以经听到过许多次，它们以经成为我们的历史，成为我们所熟知的故事，我们知道接下去的是什么。假如你刚信主不久，或者你还没信，你第一次听到圣经里的这些故事，应该会感到挺惊讶的。

今天早上我们要讲的是一个我们大家都非常熟悉的故事。别说是基督徒，在我们的文化里，甚至非基督徒也都知道这个故事。比方说某人很有本事，人们通常会说，那家伙能在水上行走。正是因为我们大家对此故事熟透了，就好象一点也不奇怪了。你或许会问，我为什么这样说？你是否曾经思考过，这个故事有多奇怪没有？有些人为了怕圣经被不信之人笑话，就说其实这里说的是耶稣走在湖的浅水部分。我也听说过一种很流行的解释，说这是因为观察角度的原故，给门徒们造成的错觉，其实耶稣是在岸边走，但从船上看来，他好象是走在水面上一样。

这些解释是根本站不住脚的！因为圣经明明说这是神迹。即使如此，很多人还是觉得很难解释，门徒们没有遇到危险为什么耶稣在这个时候会显这神迹？第四章平静风浪那次比较容易理解，因为门徒们觉得船马上就要翻了，他们要没命了。可这次并没有风浪，马可也没有说他们面临危险。要说他们累了吗？很可能。要说他们感到有点沮丧吗？肯定是。但他们并没有遇到威胁他们生命的险情。48 节说：“**耶稣见门徒们因风不顺，摇橹甚苦**”。也就是说他们不过是逆风行船，但并不危险，也没有人患急病需要抢救。那么耶稣为什么让他们先走，然后又突然在海中间行走？不仅如此，这里还有一些描述读起来有点怪怪的。耶稣为什么搞得这么麻烦，一直等到半夜才出来到他们那里，费了那么大的劲，最后不过是为了“**意思是要走过他们去**”？英文 NIV 版翻作“about to pass by”即：“快

要走过他们去了”。但 ESV 的翻译比较准确：“intend to pass by”即：“有意要或意思要走过他们去”。（注：和合本译的很准确：“意思是要走过他们去”）。明明看到他们在那里和风挣扎，但耶稣却有意要走过他们去。大老远的跑来，为什么不直接去帮他们一把，而要走过他们去？这里有些解经家用不同的角度来解释，说什么门徒们从船上看，耶稣好象是要走过他们去。但这里从语言上说也不允许这样的解释。因为耶稣有意要走过他们去。那我们怎么办？搪塞一下就过去了？

这段经文的另外一个奇怪之处是 51 节说：**他上了船，风止住了。他们心里十分惊奇。**这还比较容易理解。但紧接着 52 节就有点令人纳闷了：“**这是因为他们不明白分饼的事，心里还是愚顽**”。怎么又冒出了个不明白分饼的事？在水上行走又使风止息了这件事本身难道还不足以使他们惊奇，为什么说是因为他们不明白分饼的事？看上去马可要把这两个神迹联系起来，并且门徒们不能理解刚才发生的神迹是因为他们不理解五饼二鱼的神迹。在马可福音里，这种现象不止出现一次（注：请读后面的 39 讲《**咒诅无果之树，推倒桌子椅子**》）。这实在令人惊奇，至少令我感到很惊奇。希望你们也有同感。

马可这么记录绝非偶然。让我们来仔仔细细地来读这段经文，看看神要向我们启示他儿子的到底是什么。也就是说他要向我们启示的这位耶稣基督到底是谁。

让我们先来查考一下“**他意思是要走过他们去**”这句话。这句话看上去似乎并不起眼，在故事中也自然。但事实上，这并不是马可随笔带过的一句话。这句话在旧约中经常出现。你们都读到过、听到过。当神告诉他的仆人，他要向他彰显他的荣耀时，用的就是这句话。例如，出埃及记 33:19 节 神对摩西说“**我要显我的一切恩慈，在你面前经过**” 22 节“**我的荣耀经过的时候，我必将你放在磐石穴中，用我的手遮掩你，等我过去** (pass by) ….”。神向以利亚显现时说的也是这句话 列王记 19: 11 “**耶和华说：你出来站在山上，在我面前。那时耶和华从那经过**（注：以上这几处英文翻译都是“pass by”一词）。**在他面前有烈风大作，崩山碎石……**”。

或许最直接的旧约经文是今天早上我们读的约伯记 9 章里约伯对他朋友说，我的问题不是我做错了什么。我的问题是神实在太太，我和他之间的距离太大。

我们不是拍肩膀的朋友。难道我能向神抱怨吗？然后他开始论到神的特性：“**他从我旁边经过，我却看不见**”。假如我们单单读约伯的这些话可能不会感到特别惊讶。但我们联想到马可第 6 章的这个故事时，我们就不可能再认为马可写的只是随随便便的一句过场白。请看约伯记 9：8 “**他独自铺张苍天，步行在海浪之上**”。

现在让我们回到马可 6：48 “……**就在海面上走，往他们那里去，意思是要走过他们去**”。有一点我要来解释一下。旧约是以希伯来文写的。到了主耶稣时代，希腊文成了当时的统一文字。旧约也被翻成希腊文。因此新约作者引旧约的时候，用的是已译成西腊文的旧约。有时候字面上不能一一对上。这里耶稣是在告诉他们：我要来向你们显现我是谁，向你们显现我的荣耀。这种表达方式在旧约中只用在一位身上，那就是耶和華神。只有这位神能步行在海面上。现在基督步行在海面上，有意要走过他们，向他们显示他的荣耀。这样的解释是不是以经解经呢？让我们来查考一下最后的两节：4：9 “**但门徒们看见他在海面走，以为是鬼怪，就喊叫起来。因为他们都看见了他，且甚惊慌。耶稣连忙对他们说：‘你们放心，是我，不要怕’。**”

请大家注意，这里的英文翻译不能帮助我们理解马可所说的是什么。（和合本也不例外）但直译因作：“你们要勇敢。**我是**。不要怕！”这段话在约翰福音里不断出现，我们在讲《约翰福音》系列时已经解释过。主耶稣说，他是好牧人，是羊的门；他是天上赐下的粮。他变水为酒。他宣告说：“还没有亚伯拉罕，**我是**”（约翰 8：58）。（注：和合本译作：“还没有亚伯拉罕就有了我”也同样没有翻出来）。可这正是耶和華向摩西，向他子民显明他自己所用的话！

注：英文译作 *I AM* (**我是**) 第一次出现是在**出埃及记 3：14 我是自有永有的**。英文译作 *I AM WHO I AM* 在圣经中也译作 *Jehovah* 或 *Yahweh* 即：耶和華，这是希伯来文 *I AM* 的声译。神在西乃山颁布十戒时一开头用的就是这个名字，所强调的是他的绝对主权。希伯来文里神的这个 *I AM* 名字是如此圣洁，如此令人敬畏以至以色列人不敢大声说出来，他们用 *Adonai* 即：**Lord** 或**主**来代替。

不但如此，最后那段看上去挺奇怪的话：“**因为他们不明白那分饼的事，心里还是愚顽**”。

为什么？因为犹太人历史上最最重要的事件是出埃及。你可以去问问任何

一位信犹太教的犹太人：什么是犹太人的象征？是的，他们有祖宗亚伯拉罕；他们有许多重要的历史事件、重要人物等等、等等。但是作为神的子民，最重要的事件是神亲自领他们出埃及。在出埃及途中，有两件大事：一是神在旷野赐下吗哪喂饱他们；二是神分开红海让他们走过去。这里耶稣刚刚以五饼二鱼喂饱五千人，并且还剩十二蓝子。耶稣是通过这个神迹告诉他们“我是以色列的牧者”。可门徒们却因心里刚硬不能明白。现在耶稣走在水上，他们还是不明白。因为他们不明白分饼的事。假如他们明白了分饼的事，那么此刻他们已经清楚地知道，这就是耶和華神。他们就会明白步行在水面上的只能是耶和華。耶稣之所以从山上下来，有意要在海上走过他们去，为的是要让他们确切知道，在他们中间的这一位，就是他们列祖亚伯拉罕、以撒、雅各的神；就是以色列的神；就是那带摩西出埃及、替约书亚击败仇敌、领大卫王得胜的耶和華神。此时此刻，这位神就站在他们当中，可他们因着心里刚硬仍不明白。

我希望这样的经文可以叫你们惊讶不已，可以激动起你们的心来。但如果这样的经文也不能激动起你们的心来，那我真的不知道如何来帮助你们了。无论如何，这段经文真是让我对神奇妙的启示赞叹不已！

即使我们对这段经文惊讶不已，赞叹不止，过后你会不会说，那又怎样呢？一部分原因是因为我们对圣经已经熟了，已经有了耶稣是神这个概念。可我请你们站到门徒们的位子上想一想，那个他们天天与之同行的人向他们宣告说：你们和我一起吃饭、一起行、一起住，你们知不知道我就是你们从小在主日学里学到的神；我就是走过去时差点让摩西丧命的神。他们说什么？噢，主啊我们明白，我们懂得三位一体的真理？若他们答不上来，你会不会责怪他们？

但我们的确应当对这段经文惊讶不已，赞叹不止。马可所用的“有意要走过他们去”这段话，旧约中每一次提到的时候，对于那听到的、在场的人来说都是极其可怕的。神直接告诉摩西，告诉以利亚藏起身来，不然的话你就没命了。然而耶稣在这里心甘情愿地以软弱的肉身将神的一切荣耀给显出来。是的，门徒们是惊惶害怕，但却不是出于正确的原因，以为那是鬼怪，而不是因为惊惶害怕那创造宇宙的神就在他们眼前。道成肉身的荣耀就在于这位造天地万物的耶和華，这位以色列的救赎者，这位使太阳升起，叫青草发旺，赐万物生命气息的神，这位全然圣洁、令人敬畏、高不可测、人不能见的神，竟然成为我们被造之人的

血肉，好叫我们可以认识他、可以亲近他而不用惧怕死亡。因为我们已经知道他是如此温柔、如此怜悯、如此恩典、如此愿意来救赎我们！

我们读《马可福音》第 6 章这个故事的时候应当知道，耶稣行在海面上让门徒看见，不是为了吓唬他们，而是让他们见到了远远超出摩西、以利亚所见到的。耶稣说：“你们看见我就看见了父。因为我和父原为一”。他比耶和華在旧约所显的荣耀更荣耀。他向我们真实地显现了神的真实。摩西、以利亚和旧约的人们无法完全理解神的慈爱。要不是神亲自来到我们中间，死在十字架上，我们就更无法理解神的慈爱恩典有多大。

弟兄姐妹们，这段经文和我们有什么关系？想一想你的惧怕、你的罪；你所遭遇的苦难——无论是你自食其果，还是别人给你造成的后果；或者是作为一个被造之物你所患上的疾病、遭受的不幸、等等、等等...然后再来读一读这段经文。这些话是为你写下的！这是那位耶和華神，那位为你死在十字架上，又复活了的神为你写的。他将邪风恶浪踩在脚下，为的是让你不至被淹没；他在旷野喂饱你，为的是将你带进永远的安息。他在你一切的困境、难处与挣扎之中对你说：“你要勇敢。我是。不要怕！”这些话是基督耶稣对你说的。再听一听他在旧约以赛亚 43：1-5 的声音：“雅各啊，创造你的耶和華；以色列啊，造成你的那位，现在听我说：“你不要害怕！因为我救赎了你。我曾提你的民召你，你是属我的。你从水中经过，我必与你同在；你趟过江河，水必不漫过你；你在火中行过，必不被烧，火焰也必不着在你身上。因为我是耶和華你的神，是以色列的圣者，你的救主。我已经使埃及作你的赎价，使古实和西巴代替你。因我看为你尊，又因我爱你，所以使人代替你，使列邦人替代你的生命。不要害怕，因为我与你同在！我必领你的后裔从东方来，又从西方招聚你”。

有谁知道，这应许竟然是耶和華自己实现的？他自己作你的救赎来代替你。这就是为什么他要你听到这段经文、明白这段经文；要你相信，他是多么爱你；对你说：因为我看你为尊，又因我爱你，所以我使人代替你。不是一般的人，而是耶稣基督。所以无论你在什么情况之中请记住：**不要怕！我是！**

让我们一起来祷告。

